

СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

между

ПЕЧСКИМ УНИВЕРСИТЕТОМ

(адрес: H-7622 Pécs, Vasvári P.u. 4., идентификационный номер: FI 58544, ИНН: 15329798-2-02, статистический номер: 15329798-8542-312- 02, расчетный счет: 10024003-00282716-00000000, в лице ректора, проф. Йожефа Бодиша, в дальнейшем: 'ПУ')

и

УРАЛЬСКИМ ФЕДЕРАЛЬНЫМ УНИВЕРСИТЕТОМ

(адрес: 620002, Ул. Мира 19, Екатеринбург, Россия, ОГРН: 1026604939855, ИНН: 6660003190, расчетный счет: 40503810213800000001, в лице ректора В.А.Кокшарова, в дальнейшем: 'УрФУ')

в месте и на дату, указанными ниже, в соответствии со следующими положениями и условиями:

ПРЕАМБУЛА

Уральский Федеральный Университет (Россия) и Печский Университет (Венгрия) настоящим соглашаются установить и взаимно поддерживать взаимовыгодное сотрудничество с упором на развитие совместных образовательных проектов. Оба учреждения будут поощрять прямые контакты и сотрудничество между членами профессорско-преподавательского состава, департаментов, институтов и других научно-исследовательских центров с учетом положений настоящего соглашения.

Статья 1. Общие формы сотрудничества

- 1.1. Партнеры соглашаются на следующие формы сотрудничества в областях общих интересов, которые будут реализованы в соответствии с возникающими требованиями конкретных задач:
 1. Обмен преподавательского состава с академическими и научно-исследовательскими целями.
 2. Обучение и проведение исследований в УрФУ профессорско-преподавательским составом, студентами бакалавриата и магистратуры ПУ.
 3. Совместная организация и спонсорство курсов, семинаров, ознакомительных поездок, конференций и коллоквиумов, совместное участие в научных мероприятиях друг друга.
 4. Совместные научно-исследовательские проекты, в том числе заявки на гранты с правительственными (и прочими) источниками финансирования.
 5. Обмены в области спорта, музыки, театра, танца или в каких-либо других художественных, спортивных и культурных областях.
 6. Административные и профессиональные стажировки и программы обмена для сотрудников.

Статья 2. План работ

Настоящее соглашение служит в качестве общего рамочного соглашения. Тем не менее, стороны соглашаются поощрять разработку своими Факультетами / Институтами дополнительных соглашений ("годовые планы работы"), подписанных соответствующими деканами и ректором / президентом, в которых устанавливаются конкретные области, формы и условия сотрудничества. Данные планы работы также могут содержать программы обмена студентов и преподавательского состава по квотам и из средств финансирования запланированных мероприятий.

Статья 3. Контактные лица

3.1. Каждая сторона должна назвать контактное лицо, которое будет отвечать за координацию мероприятий, связанных с настоящим соглашением.

От лица УрФУ, проректор по международным связям: имя: Максим Борисович Хомяков, тел.: +7 (343) 375-46-27, email: maksim.khomyakov@urfu.ru,

От лица ПУ, директор Центра международных связей. Имя: Д-р. István Tarrósy тел.:+3672501509, email: tarrosy.istvan@pte.hu

3.2. В случае изменения контактного лица, соответствующая сторона должна незамедлительно уведомить партнера в письменной форме. После получения уведомления, партнер должен незамедлительно подтвердить данный факт в письменной форме. Назначенный человек будет считаться официальным контактным лицом только после получения подтверждения другой стороны. Уведомление об изменении контактного лица не требует внесения изменений в соглашение.

Статья 4. Область применения и расторжение договора

4.1. Настоящее соглашение вступит в силу с даты его подписания представителями обоих университетов и останется в силе до 31 декабря 2020 года. Соглашение может быть изменено или модифицировано только при взаимном письменном согласии партнеров.

4.2. Представители университетов могут расторгнуть соглашение письменным уведомлением, если имеет место нарушение условий действия настоящего соглашения. Прекращение действия соглашения не затрагивает права участников программ обмена, которые начали свое участие до получения уведомления о расторжении соглашения.

Статья 5. Условия и положения

5.1. Условия совместной деятельности, использования ее результатов, а также условия конкретных визитов, обменов и других форм сотрудничества будут обсуждаться отдельно для каждого конкретного вида деятельности. Следует также понимать, что все меры по выделению финансовых ресурсов должны обсуждаться и согласовываться в письменной форме в каждом конкретном случае и будут зависеть от наличия средств.

5.2. Стороны соглашаются, что лица, которые желают принять участие в программе обмена, самостоятельно отвечают за финансирование их проезда, суточных и проживания.

5.3. Настоящее Соглашение о сотрудничестве не предоставляет каких-либо законных прав или обязательств обеим сторонам. Оба университета согласны с политикой равных возможностей и не допускают дискриминации по признаку расы, цвета кожи, религии, пола, сексуальной ориентации, возраста, национальности, семейного статуса, статуса ветерана, физического или психического состояния. УрФУ и ПУ должны соблюдать данные принципы при выполнении настоящего соглашения и не имеют права навязывать критерии выбора участников программы обмена, которые могли бы нарушить принципы недискриминации.

Настоящее соглашение было составлено на английском и русском языках, английская версия является основной.

Любые споры между сторонами, возникающие в ходе исполнения настоящего Соглашения, должны быть урегулированы мирным путем.

Стороны ознакомились, подписали и одобрили настоящее Соглашение, состоящее из 3 (трех) пронумерованных страниц, так как оно соответствует их намерениям. Соглашение составлено на венгерском, русском и английском языках в 4 (четырёх) полностью соответствующих друг другу оригиналах, 3 (три) из которых принадлежат ПУ, в то время как 1 (один) принадлежит УрФУ.

Печ, Венгрия – _____, 20____

_____, 20____

ПЕЧСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

Йожеф Бодиш
ректор

УРАЛЬСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ

В.А. Кожшаров
ректор

Удостоверяющие подписи
от Печского Университета:
